# Datenschutzerklärung der App Teorido

Zuletzt aktualisiert: 29. September 2026

Diese Übersetzung dient der Information. Bei Abweichungen ist die polnische Fassung des Dokuments verbindlich.

---

## 1. Verantwortlicher

1. Verantwortlicher für deine personenbezogenen Daten ist **Łukasz Filbrandt**, der eine nicht registrierte Geschäftstätigkeit (działalność nierejestrowana) ausübt, ul. Generała Mariusza Zaruskiego 10a/24, 81-577 Gdynia (im Folgenden: **Verantwortlicher** oder **wir**).
2. In Angelegenheiten, die personenbezogene Daten betreffen, schreib an **prywatnosc@teorido.pl** oder per Brief an die oben genannte Anschrift.
3. Wir haben keinen Datenschutzbeauftragten benannt, da wir dazu nicht verpflichtet sind.
4. Begriffe, die in den Nutzungsbedingungen definiert sind (z. B. App, Konto, anonymes Konto), haben die Bedeutung, die ihnen dort gegeben wird.

## 2. Woher wir deine Daten haben

- **von dir**: wenn du die App nutzt, ein Konto erstellst, deinen Vornamen und Benutzernamen angibst, Freunde einlädst, dich an uns wendest,
- **von Google**: wenn du dich über Google anmeldest (ausschließlich die E-Mail-Adresse und die Kennung des Google-Kontos),
- **automatisch**: von deinem Gerät während der Nutzung der App (technische Daten, Daten zum Lernen und zum Spiel).

## 3. Welche Daten wir verarbeiten, zu welchem Zweck und auf welcher Rechtsgrundlage

| Zweck | Daten | Rechtsgrundlage (DSGVO) |
|---|---|---|
| Erbringung der Dienste: anonymes Konto, Lernen, Speicherung und Synchronisierung des Fortschritts, Spiel | Kontokennung, Datum der Erstellung und der letzten Aktivität, Antworten auf Fragen (einschließlich Antwortzeit), Fortschritt in Lektionen und Prüfungen, Statistiken, markierte Fragen, virtuelle Gegenstände, gewählte Führerscheinklasse, Einstellungen (einschließlich der gewählten Sprache der App) | Art. 6 Abs. 1 lit. b (Vertragserfüllung) |
| Erstellung des Kontos und Anmeldung | E-Mail-Adresse; bei Anmeldung über Google: E-Mail-Adresse und Kennung des Google-Kontos (wir übernehmen weder Vornamen noch Nachnamen noch Foto aus dem Google-Konto); einmaliger Anmeldecode | Art. 6 Abs. 1 lit. b |
| Profil | Vorname (kann später nicht geändert werden) und Benutzername | Art. 6 Abs. 1 lit. b |
| Soziale Funktionen: Freunde, Einladungen, Challenges zwischen Freunden | Vorname, Benutzername, Freundschaftsbeziehungen, Einladungen, Fortschritt in Challenges, Daten, die Freunden angezeigt werden (Abschnitt 4) | Art. 6 Abs. 1 lit. b |

| Zweck | Daten | Rechtsgrundlage (DSGVO) |
|---|---|---|
| Schutz vor Bots und Missbrauch: Captcha, Limits für den Versand von Codes und Einladungen, Erkennung fehlerhafter Abrechnungen im Spiel | Hashwert der E-Mail-Adresse, Kontokennung, Zeitstempel, Verifizierungstoken von Cloudflare, Protokoll abgelehnter Abrechnungen; aufseiten von Cloudflare: IP-Adresse und Browserdaten | Art. 6 Abs. 1 lit. f (berechtigtes Interesse: Sicherheit der App und Fairness des Spiels) |
| Sicherheit der Anmeldung und der Infrastruktur: Protokolle des Anmeldesystems und der Server, Sicherungskopien | IP-Adresse, Browserdaten, Anmeldeereignisse; Kopien der gesamten Datenbank | Art. 6 Abs. 1 lit. f |
| Mitteilungen im Zusammenhang mit dem Dienst: Anmeldecode, Warnung vor der Löschung eines inaktiven Kontos, Information über eine Änderung der Nutzungsbedingungen | E-Mail-Adresse, gewählte Sprache der App (damit die Nachricht in deiner Sprache ankommt) | Art. 6 Abs. 1 lit. b und c |
| Kontakt, Reklamationen, Meldungen von Inhalten, Einsprüche gegen Moderationsentscheidungen | in der Nachricht angegebene Daten | Art. 6 Abs. 1 lit. b, c (Pflichten aus dem Gesetz über Verbraucherrechte [ustawa o prawach konsumenta] und dem Gesetz über digitale Dienste) und f |
| Moderation von Vornamen und Benutzernamen | Vorname, Benutzername, Verlauf der Entscheidungen | Art. 6 Abs. 1 lit. c und f |
| Einwilligungsregister | Art und Inhalt der Einwilligung, ihre Erteilung oder ihr Widerruf, Datum | Art. 6 Abs. 1 lit. c und f (Rechenschaftspflicht) |
| Feststellung, Geltendmachung und Verteidigung von Ansprüchen | für die Angelegenheit erforderliche Daten | Art. 6 Abs. 1 lit. f |

Die Angabe der Daten ist freiwillig. Ohne E-Mail-Adresse oder Google-Konto kannst du kein Konto erstellen, du kannst aber ein anonymes Konto nutzen.

**Was wir nicht erheben:** Geburtsdatum, Wohnanschrift, Standort, Zahlungsdaten. Wir speichern deine IP-Adresse nicht in unseren Tabellen (sie wird ausschließlich von den in Abschnitt 5 genannten Dienstleistern im Rahmen ihrer Dienste verarbeitet).

## 4. Was andere Nutzer sehen

| Wer | Was sichtbar ist |
|---|---|

| Wer | Was sichtbar ist |
|---|---|
| Jeder angemeldete Nutzer, der deinen genauen Benutzernamen eingibt (beim Einladen oder bei der Wahl eines Namens) | ausschließlich, dass es einen solchen Namen gibt, ohne Vornamen und andere Daten |
| Eine Person, die du zu Freunden einlädst (solange die Einladung offen ist) | dein Vorname und dein Benutzername |
| Deine Freunde (nur solange ihr Freunde seid) | Vorname und Benutzername; Monat und Jahr der Kontoerstellung; aktuelle Serie; Anzahl der Schrauben; aktuelle Klasse und Fortschritt in den Klassen (abgeschlossene Lektionen); Lernstatistiken (längste Serie, Durchschnitt und Rekord an Lektionen pro Tag, Anzahl der Lerntage, Thema mit den meisten Fehlern und deren Anzahl); Anzahl neuer Lektionen an den einzelnen Tagen der laufenden Woche; Fortschritt und Ergebnisse in den Challenges zwischen euch |

Deine E-Mail-Adresse, deine Kontokennung, einzelne Antworten und genaue Datumsangaben sehen Freunde **nicht**. Freunde können ausschließlich Personen mit Konto sein. Nach dem Entfernen einer Freundschaft erlischt der Zugriff auf diese Daten sofort für beide Seiten. Wir führen keine öffentlichen Ranglisten.

## 5. Empfänger der Daten

Wir vertrauen deine Daten ausschließlich Dienstleistern an, die uns beim Betrieb der App helfen, auf der Grundlage von Auftragsverarbeitungsverträgen. Einige von ihnen handeln in einem bestimmten Umfang als eigenständige Verantwortliche.

| Empfänger | Umfang | Rolle |
|---|---|---|
| **Supabase Pte. Ltd.** | Datenbank, Anmeldung, Server der App (Server in Frankfurt, Deutschland); Abfrageprotokolle mit IP-Adresse | Auftragsverarbeiter |
| **Plus Five Five, Inc.** (Resend) | Versand von E-Mails: Adresse des Empfängers und Inhalt der Nachricht (einschließlich Anmeldecode) | Auftragsverarbeiter |
| **Cloudflare, Inc.** | Schutz vor Bots (Turnstile); Speicherung und Auslieferung der Fotos und Videos zu den Fragen; Speicherung verschlüsselter Sicherungskopien der Datenbank (in der Europäischen Union); Betrieb der Domain teorido.pl und der eingehenden E-Mails | Auftragsverarbeiter; im Rahmen der Verbesserung von Turnstile: eigenständiger Verantwortlicher |
| **GitHub, Inc.** | Infrastruktur, auf der jede Nacht eine Sicherungskopie der Datenbank erstellt wird (vor ihrer Verschlüsselung) | Auftragsverarbeiter |
| **Google** (Google Ireland Ltd / Google LLC) | Anmeldung über Google, zu den Bedingungen deines Vertrags mit Google | eigenständiger Verantwortlicher |
| **Apple, Google** (App-Stores) | Download und Updates der mobilen App, zu den Bedingungen deines Vertrags mit dem Store | eigenständige Verantwortliche |

| Empfänger | Umfang | Rolle |
|---|---|---|
| Rechts- und Steuerberater, öffentliche Stellen | wenn dies erforderlich oder gesetzlich vorgeschrieben ist | eigenständige Verantwortliche |

Über eine Änderung oder Hinzunahme eines Dienstleisters (z. B. für das Hosting der Website teorido.pl) informieren wir durch eine Aktualisierung dieser Liste.

## 6. Übermittlung von Daten außerhalb des Europäischen Wirtschaftsraums

Supabase (Singapur), Plus Five Five (USA), Cloudflare (USA), GitHub (USA) und Google (USA) haben ihren Sitz oder Personal außerhalb des EWR. Daten können daher auf folgender Grundlage in Drittländer übermittelt werden:

- eines Beschlusses der Europäischen Kommission, der ein angemessenes Schutzniveau feststellt (EU-US Data Privacy Framework), für die im Rahmen dieses Programms zertifizierten Unternehmen,
- von der Europäischen Kommission genehmigter Standardvertragsklauseln für die übrigen (u. a. Supabase).

Eine Kopie der angewandten Garantien erhältst du, wenn du an prywatnosc@teorido.pl schreibst.

## 7. Wie lange wir Daten speichern

| Daten | Zeitraum |
|---|---|
| Anonymes Konto und seine Daten | bis zur Löschung durch dich oder **90 Tage nach der letzten Aktivität** |
| Konto und seine Daten | bis zur Löschung durch dich oder **2 Jahre nach der letzten Nutzung des Kontos** (7 Tage vorher senden wir eine Warnung an die E-Mail-Adresse des Kontos) |
| Anmeldecode | 10 Minuten gültig; verliert nach Verwendung oder Ablauf seine Gültigkeit |
| Freundschaften, Einladungen, Challenges zwischen Freunden | bis zu ihrer Löschung oder bis zur Löschung des Kontos |
| Einwilligungsregister | bis zur Löschung des Kontos |
| Schutzdaten (Limits für Versand und Einladungen, Captcha-Tokens) | bis zu 7 Tage |
| Protokoll abgelehnter Abrechnungen im Spiel | bis zur Löschung des Kontos; danach ohne Kontokennung (dann keine personenbezogenen Daten mehr) |
| Protokolle des Anmeldesystems (einschließlich IP-Adresse) | bis zu 30 Tage |
| Serverprotokolle von Supabase | bis zu 7 Tage |
| Protokoll gesendeter Nachrichten bei Resend | 30 Tage |
| **Sicherungskopien** (verschlüsselt) | **30 Tage**; aus der App gelöschte Daten verschwinden spätestens nach dieser Zeit aus den Kopien |

| Daten | Zeitraum |
|---|---|
| Reklamationen, Meldungen, Einsprüche | bis zur Verjährung der Ansprüche |
| Daten im Speicher deines Geräts | bis zur Abmeldung, zur Löschung des Kontos oder zum Löschen der Browser- / App-Daten |

## 8. Deine Rechte

Du hast das Recht auf:

- Auskunft über deine Daten und Erhalt einer Kopie davon,
- Berichtigung der Daten (deinen Vornamen korrigieren wir auf deine Bitte, wenn er fehlerhaft ist),
- Löschung der Daten (am einfachsten, indem du dein Konto in den **Einstellungen** löschst),
- Einschränkung der Verarbeitung,
- Übertragung der Daten, die du uns bereitgestellt hast,
- **Widerspruch** gegen eine Verarbeitung, die auf unserem berechtigten Interesse beruht,
- **jederzeitigen Widerruf einer Einwilligung**, ohne dass die Rechtmäßigkeit der bis zum Widerruf erfolgten Verarbeitung berührt wird,
- Beschwerde beim **Präsidenten des Amtes für den Schutz personenbezogener Daten** (Prezes Urzędu Ochrony Danych Osobowych, ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa, uodo.gov.pl).

Wir beantworten Anträge unverzüglich, spätestens innerhalb eines Monats.

## 9. Automatisierte Entscheidungen und Profiling

Wir treffen dir gegenüber keine Entscheidungen, die ausschließlich auf einer automatisierten Verarbeitung beruhen und rechtliche Wirkung entfalten oder dich in ähnlicher Weise erheblich beeinträchtigen. Automatisch funktionieren: die Auswahl von Fragen für Wiederholungen anhand deiner Antworten, der Filter für unzulässige Wörter in Vornamen und Benutzernamen sowie die Mechanismen zur Erkennung von Missbrauch. Die Entscheidung über die Sperrung oder Löschung eines Kontos trifft ein Mensch. Wir erstellen kein Profil von dir zu Werbezwecken.

## 10. Alter

Die App ist für Personen bestimmt, die das 16. Lebensjahr vollendet haben. Wir erheben nicht wissentlich Daten jüngerer Personen. Wenn wir erfahren, dass ein Konto einer Person unter 16 Jahren gehört, löschen wir es.

## 11. Marketing-Einwilligung, Analyse und Werbung

1. Unter **Einstellungen → Datenschutz** gibt es einen Schalter für die Einwilligung in die Erhebung von Informationen zu Marketingzwecken. Standardmäßig ist er ausgeschaltet.
2. **Derzeit verarbeiten wir auf ihrer Grundlage keinerlei Daten**. Die App verwendet weder Analysetools noch Werbepixel (z. B. Meta, TikTok) noch Werbung.
3. Bevor wir solche Tools einführen, aktualisieren wir diese Datenschutzerklärung und bitten um eine neue, konkrete Einwilligung. Darin nennen wir die Tools, die Dienstleister und den

Umfang der Daten. Ohne diese Einwilligung werden sie nicht aktiviert.

## 12. Gerätespeicher: Cookies und ähnliche Technologien

1. Die App **verwendet keine Cookies**. Sie speichert im Speicher des Browsers oder der App (localStorage, sessionStorage) ausschließlich Informationen, die für den Betrieb des Dienstes notwendig sind oder deine Auswahl speichern, daher ist dafür keine Einwilligung erforderlich (Art. 399 Abs. 3 des Gesetzes über elektronische Kommunikation [ustawa Prawo komunikacji elektronicznej]):

| Was | Wozu | Wie lange |
|---|---|---|
| Anmeldesitzung (Zugriffstokens, Kontokennung, E-Mail-Adresse, Art der Anmeldung) | Aufrechterhaltung der Anmeldung | bis zur Abmeldung oder Löschung des Kontos |
| Sprache, Design, Töne, Vibration | Speichern der Einstellungen | bis zur Änderung oder zum Löschen der Daten |
| Stand einer unterbrochenen Lektion | Fortsetzen der Lektion | bis zu ihrem Abschluss oder zum Zurücksetzen |
| Information über ausgeblendete Regelbildschirme und über angezeigte Aufforderungen zum Erstellen eines Kontos | damit sie nicht erneut angezeigt werden | bis zum Zurücksetzen oder zur Löschung des Kontos |
| temporäre Daten der Anmeldung über Google (Zustand und einmaliger Sicherheitscode) | sichere Rückkehr von der Anmeldung bei Google | werden sofort nach der Rückkehr gelöscht |
| einmalige Information über die Begrüßung nach der Anmeldung (sessionStorage) | Anzeige der Begrüßung | wird sofort gelöscht |

2. **Cloudflare Turnstile** (Schutz vor Bots) läuft in deinem Browser und verarbeitet die Signale, die notwendig sind, um einen Menschen von einem Bot zu unterscheiden, einschließlich IP-Adresse und Browserdaten. Details: Datenschutzrichtlinie von Turnstile (cloudflare.com/turnstile-privacy-policy).
3. Du kannst die gespeicherten Daten in den Einstellungen des Browsers oder der App löschen. Dies führt zur Abmeldung und beim anonymen Konto zum Verlust des Fortschritts.

## 13. Sicherheit

Wir wenden dem Risiko angemessene Maßnahmen an, u. a.: verschlüsselte Verbindungen, Anmeldung ohne Passwörter (einmalige Codes, 10 Minuten gültig), Schutz vor Bots, Zugriffskontrolle auf Datenbankebene (jedes Konto hat ausschließlich Zugriff auf seine eigenen Daten und auf die Daten, die ihm von Freunden freigegeben wurden), verschlüsselte Sicherungskopien sowie eingeschränkten Zugriff auf Produktionsdaten.

## 14. Änderungen der Datenschutzerklärung

Über wesentliche Änderungen informieren wir in der App, Nutzer mit Konto zusätzlich per E-Mail.